FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 142 Berthier — S. District No. Q — Polling subdivision / Subdivision de votation No. 1 — in / dans St Barthelemy (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Enumerator, / Enumérateur, 12/16

Page 7

Line / Ligne	Numbered in the order of Visitation. Dwelling House / Maison habitée	Family or Household / Famille ou Ménage	Personal Description. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Description de la Personne. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" for "rural" or "u" for "urban," as the case may be.) / Citoyenneté, Nationalité et Religion. Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Principal Profession or Trade. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for "retired.") / Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage Earner. Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Employé. Travaillant à un métier ou à la manufacture ou à la maison. (Spécifier par "f" pour manufacture et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à un métier à la manufacture.	Months employed at trade in home. / Mois employé à un métier à la maison.	Months employed in other capacity than trade in factory or home. / Mois employé à quelque autre occupation qu'un métier à la manufacture ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings (if any) from other occupation or trade). $. / Gages supplémentaires (provenant d'autre source que son occupation ou métier principal) $.	Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in year. / Mois d'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1			Amanda	F	B	Fille	C	30 Oct	1882	23	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R.													1	1		1	Canadienne		1
2			Anna	F	"	Fille	C	6 Janv	1884	26	"			"	"	"													1	1	1	1	"		2
3			Louis	M	"	Fils	C	10 Mars	1886	25	"			"	"	"	Travailleur			✓									1	1	1	1	"		3
4			Stanislas	M	"	Fils	C	14 Avril	1887	24	"			"	"	"	Travailleur			✓									1	1		1	"		4
5			Gustave	M	"	Fils	C	14 Janv	1889	23	"			"	"	"	Travailleur			✓									1	1	1	1	"		5
6			Rosia	F	"	Fille	C	4 Avril	1891	20	"			"	"	"													1	1	1	1	"		6
7			Marianne	F	"	Fille	C	16 Mai	1893	18	"			"	"	"													1	1		1	"		7
8			Wilfrid	M	"	Fils	C	16 Juin	1893	18	"			"	"	"													1	1		1	"		8
9			Joseph	M	"	Fils	C	12 Janv	1887	14	"			"	"	"	Travailleur			✓									1	1		1	"		9
10			Wilfrid	M	"	Fils	C	28 Déc	1888	12	"			"	"	"													10	1	1	1	"		10
11			Virginie	F	"	Fille	C	10 Oct	1892	8	"			"	"	"													10	1	1	1	"		11
12			Délisca	F	"	Fille	C	7 Oct	1893	7	"			"	"	"													1	1	1	1	"		12
13			Marie L.	F	"	Fille	C	7 Oct	1896	4	"			"	"	"																1	"		13
14			Jeanne	F	"	Fille	C	7 Oct	1896	4	"			"	"	"																	"		14
15	57	57	Bernier Raymond	M	"	Chef	M	1 Avril	1860	41	"			"	"	"	Cultivateur			✓									1	1	1	1	"		15
16			Malvina	F	"	Epouse	M	2 Déc	1860	40	"			"	"	"													1	1		1	"		16
17			Melvina	F	"	Fille	C	10 Nov	1884	16	"			"	"	"																1	"		17
18			Raymond	M	"	Fils	C	12 Fév	1886	15	"			"	"	"													10	1	1	1	"		18
19			Philippe	M	"	Fils	C	14 Juillet	1887	13	"			"	"	"													10	1					19
20	58	58	Fredy Clement	M	"	Chef	M	1 Oct	1862	44	"			"	"	"	Cultivateur			✓									1	1	1	1	"		20
21			Louisa	F	"	Epouse	M	18 Sept	1857	43	"			"	"	"														1	1		1	"		21
22			Victoria	F	"	Fille	C	10 Août	1879	22	"			"	"	"														1	1		1	"		22
23			Hildrise	M	"	Fils	C	4 Juin	1876	24	"			"	"	"	Travailleur			✓										1	1	1	1	"		23
24			Adelaïde	M	"	Fils	C	4 Mai	1880	20	"			"	"	"	Travailleur			✓										1	1	1	1	"		24
25			Eugène	M	"	Fils	C	6 Déc	1882	18	"			"	"	"	Travailleur			✓										1	1		1	"		25
26			Hervine	M	"	Fils	C	22 Nov	1879	15	"			"	"	"													10	1	1		1	"		26
27			Erminia	F	"	Fille	C	7 Sept	1886	14	"			"	"	"													10	1	1		1	"		27
28			Graciana	F	"	Fille	C	10 Juin	1888	12	"			"	"	"													10	1	1		1	"		28
29		59	Fredy Joseph	M	"	Chef	M	18 Janv	1870	31	"			"	"	"	Cultivateur		✓		✓									1	1	1	1	"		29
30			Louisa	F	"	Epouse	M	10 Sept	1873	29	"			"	"	"														1	1	1	1	"		30
31			Ulric	M	"	Fils	C	14 Avril	1894	6	"			"	"	"													10	1		1	1	"		31
32			Julienne	F	"	Fille	C	12 Août	1896	4	"			"	"	"																	1	"		32
33			Ida	F	"	Fille	C	7 Juin	1898	2	"			"	"	"																	1	"		33
34	60	60	Evard Cecile	M	"	Chef	M	28 Fév	1839	62	"			"	"	"	Cultivateur			✓													1	"		34
35			Celina	F	"	Epouse	M	11 Déc	1843	57	"			"	"	"														1	1		1	"		35
36			Edouard	M	"	Fils	C	18 Août	1876	24	"			"	"	"	Travailleur			✓											1	1	1	"		36
37			Aurélie	F	"	Fille	C	26 Janv	1881	20	"			"	"	"														1	1		1	"		37
38			Mariana	F	"	Fille	C	18 Déc	1883	17	"			"	"	"													10	1	1		1	"		38
39			Arthur	M	"	Fils	C	1 Nov	1879	21	"			"	"	"	Travailleur			✓										1	1		1	"		39
40	61	61	Levigne Jean	M	"	Chef	M	21 Mars	1841	60	"			"	"	"	Cultivateur			✓										1	1		1	"		40
41			Laïse	F	"	Epouse	M	14 Juillet	1842	58	"			"	"	"																	1	"		41
42			David	M	"	Fils	C	6 Juin	1877	23	"			"	"	"	Commerçant			✓										1	1		1	"		42
43			Joseph	M	"	Fils	C	6 Mai	1880	20	"			"	"	"	Forgeron			✓										1	1		1	"		43
44			Archelaüs	M	"	Fils	C	20 Août	1883	17	"			"	"	"	Travailleur			✓										1	1		1	"		44
45			Anna	F	"	Fille	C	29 Sept	1882	18	"			"	"	"														1	1		1	"		45
46			Denis	M	"	Fils	C	1 Nov	1886	14	"			"	"	"													10	1	1		1	"		46
47			Ernest	M	"	Fils	C	16 Janv	1890	11	"			"	"	"													10	1	1		1	"		47
48	62	62	Bernier Elie	M	"	Chef	M	14 Juil	1849	51	"			"	"	"	Cultivateur			✓										1	1	1	1	"		48
49			Helena	F	"	Epouse	M	3 Mai	1854	46	"			"	"	"														1	1	1	1	"		49
50			Joseph	M	"	Fils	C	24 Juin		23	"			"	"	"	Travailleur		✓		✓									1	1	1	1	"		50

12